



了解西方风土人情的英语书!

刘永科 刘思坤/编著



风情英语¹

看欧美风情学英语



游世界·解风情·学英语

*English Of Customs
And Attractions I*

南海出版公司



了解西方风土人情的英语书!

刘永科 刘思坤/编著

风情英语①

看欧美风情
江苏工业学院图书馆
藏书章



游世界·解风情·学英语

*English Of Customs
And Attractions I*

南海出版公司

2009·海口

图书在版编目 (CIP) 数据

看欧美风情学英语 / 刘永科, 刘思坤编著. — 2 版. — 海口: 南海出版公司, 2009.10

(风情英语; 1)

ISBN 978-7-5442-3600-3

I. 看... II. ①刘... ②刘... III. ①英语—语言读物
②风俗习惯—简介—西方国家 IV. H319.4; K

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 133089 号

KAN OUMEI FENGQING XUE YINGYU

看 欧 美 风 情 学 英 语——风情英语①

编 著 刘永科 刘思坤

责任编辑 张建军

装帧设计 动力图文

出版发行 南海出版公司

电话(0898)66568511

公司地址 海南省海口市海秀中路 51 号星华大厦五楼 邮编 570206

电子信箱 nanhaicbgs@yahoo.com.cn

经 销 新华书店

印 刷 北京爱思济印刷有限责任公司

开 本 880 × 1230 毫米 1/32

印 张 10

字 数 160 千字

版 次 2009 年 10 月第 2 版 2009 年 10 月第 2 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5442-3600-3

定 价 20.00 元

南海版图书 版权所有 盗版必究

前言

PREFACE



《看欧美风情学英语》和《看世界名胜学英语》是作者倾心之作。两书于2007年1月出版之后，深受广大英语读者的普遍欢迎。根据读者建议和书的实际情况，这次修订再版，并列为“风情英语”丛书。

本书以平易流畅的语言向读者介绍了西方欧美国家的风土人情，传统习俗，社交礼仪，衣食住行，以及日常会话，重大节日，语言背景知识和中西方文化之差异，等等。全书分为七章，共100余篇英语文章。所有文章与英语学习息息相关，为英语学习提供了不可或缺的语言背景材料。每篇文章短小精悍，娓娓道来，都是作者悉心甄选、刻意追求的结果。不少篇幅都是经过作者对文字进行改写润色，使之更加符合读者的实际阅读水平。

本书为全英文版。文章独立成篇，语言朴素优美，通俗易懂，图文并茂。文章后面都设计了一定数量的阅读理解考查题，以检查读者的英语阅读能力和实际理解水平。通过阅读本书，读者还会学到有关的英语知识，巩固和扩大词汇量，培养英语语感和阅读习惯。总之，本书旨在扩大读者视野，丰富英语知识，提高英语阅读能力。

本书适合广大中学生，非英语专业大学生，和具有中等水平的英语自学者、爱好者阅读。

作者

2009年夏修改





目 录

CONTENTS



Etiquette and Manners on Social Occasions

社交场合的礼仪和礼节



1. When You Are at a Dance
 当你在舞会上的时候 2
2. When You Receive an Invitation to a Wedding
 当你收到参加婚礼的邀请时 5
3. What One Should Do at the Wedding
 在婚礼上该做什么 8
4. Weddings in the United States
 美国人的婚礼 11
5. When a Baby Is Born
 当婴儿降生之时 14
6. At the Funeral
 在葬礼上 17
7. At the Theater
 在剧院里 20

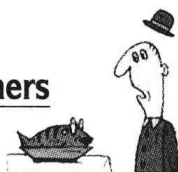


8. Do's and Don'ts in the Western Churches	
在教堂里该做什么	23
9. In Schools (I)	
在学校里(1)	26
10. In Schools (II)	
在学校里(2)	29
11. When One Should Arrive and Leave (I)	
到达和离开的时间(1)	32
12. When One Should Arrive and Leave (II)	
到达和离开的时间(2)	35
13. How to Give Gifts among Westerners	
送礼也要讲场合	38
14. When You Are a Guest at an American Home	
当你到美国家庭做客时	40

2

Dining Customs and Manners

就餐的习俗和礼节



1. Eating Etiquette in the United States	
美国人请客吃饭的礼节	46
2. What to Remember When Eating Out	
外出就餐应牢记什么	49
3. Table Manners in the West (I)	
西方餐桌上的礼仪(1)	53
4. Table Manners in the West (II)	





西方餐桌上的礼仪(2)	56
5. Table Manners in the West (III)	
西方餐桌上的礼仪(3)	59
6. Table Manners in the West (IV)	
西方餐桌上的礼仪(4)	62
7. Table Manners in the West (V)	
西方餐桌上的礼仪(5)	65
8. Table Manners in the West (VI)	
西方餐桌上的礼仪(6)	68
9. Table Manners in the West (VII)	
西方餐桌上的礼仪(7)	71
10. Table Manners in the West (VIII)	
西方餐桌上的礼仪(8)	74
11. Why the Americans Like Eating Out	
美国人为何喜欢外出就餐	77
12. Who Should Pay the Bill	
谁该买单	79
13. Drinking in the United States	
饮酒在美国	82
14. Afternoon Tea in England	
英国的下午茶	85

3

Daily Communication and Conversation

日常交际和会话



1. Politeness in English Conversation	
英国人会话的礼貌	88



2. Do's and Don'ts in Greetings and Addressing People	
问候和称呼别人时应注意什么	90
3. Body Language in the USA	
体态语在美国	93
4. "Thank You" and the Reply	
“谢谢”及其回答	96
5. What to Ask and What not to Ask	
该问什么, 不该问什么	99
6. What to Talk about among Americans	
和美国人谈什么	102
7. Be Frank and Be Careful	
既要坦率又要认真	105
8. Manners of Conversation	
会话的礼貌	108
9. Clothing and Talking	
衣着和交谈	110
10. Madam or Miss	
称呼女士还是小姐	113

Festivals and Holidays in the West **西方的节假日**



1. American Holidays 美国的节日	116
2. Christmas Day 圣诞节	119
3. Thanksgiving Day 感恩节	122





4. Boxing Day in the West	西方的节礼日	125
5. Halloween	万圣节前夕	128
6. Mother's Day	母亲节	130
7. Father's Day	父亲节	133
8. Valentine's Day	情人节	136
9. April Fool's Day	愚人节	138
10. Lazybones Day	懒汉节	141
11. The Dickens Festival	狄更斯节	143
12. International May Day	五一国际劳动节	146
13. Hunting for Easter Eggs	寻找复活节彩蛋	148

5

Western Language and Culture Background

西方语言及文化背景



1. What English Is	英语是什么	152
2. Surnames of the Western People	西方人姓氏的来历	155
3. Different Names about Britain	英国不同的名称	159
4. What You Know about the United States	美国知多少	161
5. "Colorful" Languages	有关“色彩”的语言	164



6. Importance of English Idioms	
英语成语的重要性	166
7. How This American Idiom Came into Being	
这个美国成语是怎么形成的	168
8. How Uncle Sam Became the Nickname of the United States	
山姆大叔是如何成为美国绰号的	171
9. The Origin of Christmas Tree	
圣诞树的由来	173
10. The Legend of Santa Claus	
圣诞老人的传说	176
11. The Money System of the United States	
美国的货币制度	179
12. Taxes in the USA	
美国的税收	181
13. Newspapers in the USA	
美国的报纸	185
14. Who Is Superman	
超人是谁	188
15. What You Know about McDonald's	
麦当劳知多少	190
16. The Famous Food in the West	
西方名吃	193
17. Hungry for Hamburgers	
令人垂涎的汉堡包	195
18. Friday and the Thirteenth	
星期五和 13	197





6

Differences in Culture among Different Nations**不同国家文化之差异**

1. Chinese Values VS American Values	
中国的价值观对美国的价值观	200
2. Chinese Politeness VS American Politeness	
中国的礼貌对美国的礼貌	203
3. Different Ways of Celebrating New Year	
世界各地是怎样庆祝新年的	205
4. They Share a Lot in Common	
他们有很多相同之处	208
5. Different Likes of Different Peoples	
不同民族有不同的爱好	211
6. Whether Good Manners in China Are Good in America	
在中国有礼貌的事情在美国也适用吗	214
7. Manners of Eating in Different Countries	
不同国家吃饭的礼节	217
8. Not All the Same	
并非完全一样	220
9. Every Country Has Its Own Customs	
每个国家都有自己的习俗	223
10. Some Customs of the Arabs	
阿拉伯人的一些习俗	226



11. Asking the Way in Different Places	
在不同地方问路	229
12. Different Cultures Determine Ideas about Polite Behavior	
不同的文化决定着对礼貌行为的看法	232
13. Some Special Traditions in Hawaii	
夏威夷的一些特殊风俗	236



More about the Western Customs

欧美风情多多



1. Housing in the United States	
美国的住房	240
2. Finding a Rest Room	
找洗手间	242
3. A Warm Air Bath in Finland	
芬兰蒸气浴	244
4. English Pubs	
英国的酒馆	247
5. Shops in Britain	
英国的商店	250
6. Family Life in England	
英国的家庭生活	253
7. Pop Revolution in Britain in 1960s	
20 世纪 60 年代英国的流行革命	256





8. Living Outside London	
住在伦敦郊外	258
9. American National Parks	
美国的国家公园	261
10. American Congress	
美国国会	264
11. The Early Postcard in England	
英国早期的明信片	267
12. The First Newspaper in the World	
世界上的第一份报纸	269
13. Smoking in the West	
吸烟在西方	272
14. They Don't Watch Clocks	
他们不看钟表	274
15. American Farmers	
美国的农民	277
16. Truck Drivers in the USA	
美国的卡车司机	280
17. Farming in Western Countries	
西方国家的农业	283
18. The First Settlers in Canada	
加拿大最早的移民	286
19. The Customer Is God	
顾客就是上帝	288
20. Ladies First	
女士优先	291
21. Whether the Gentlemen Should Always Offer Their Seats	



总是男子让座吗	294
22. Why Westerners Like to Keep Dogs	
西方人為何喜欢养狗	297
23. Why Americans Like Moving	
美国人为何喜欢搬家	300
Keys to the Exercises	
参考答案	303

A black and white photograph of the Statue of Liberty, showing the statue from the waist up, holding the torch, standing on its pedestal.

Chapter One

Etiquette and Manners on Social Occasions

社交场合的礼仪和礼节

1

When You Are at a Dance

当你在舞会上的时候

If you wish to dance with a certain lady, go to her, bow, and say: "May I have the pleasure of a dance?" If it is a formal dance with programs, she will tell you which dance she will have with you; if there are no programs she will either rise and dance with you, or she may say, "I have this dance taken." or she may say, "I'm sorry. I am not dancing this dance." This may be a polite way of saying that she does not want to dance with you, or it may be that she is tired and wants to rest; you will have to judge which is her attitude.

Do not expect a lady whom you have engaged in advance for a dance to make any attempt to find you. It is her part to remain seated until you find her. Bow and say, "I believe this is my dance."

At the end of a dance,





thank your partner, but do not leave her until you have led her to a seat. Then if you wish, you may excuse yourself, and go in search of your next partner.

If you cannot dance very well, it is always permissible to ask a lady if she is willing to “sit out” a dance with you.

Sometimes during the evening, your hostess, the daughter of the hostess, and any guest of honor should all be asked by you to dance.

Comprehension Questions

1. You bow to a lady and say, “May I have the pleasure of a dance?” This shows _____.
 - A. the lady is superior to you.
 - B. she is the lady you could dance with.
 - C. your politeness to the lady.
 - D. you love this lady very much.
2. When a lady says, “I’m sorry I am not dancing this dance.” she actually means _____.
 - A. she is not willing to dance with you.
 - B. she is too tired to dance with you.
 - C. she is not good at this dance at all.
 - D. either A or B.
3. If you have already made an appointment with a lady, _____ at the ball.
 - A. you should go to find her
 - B. she is supposed to find you

